

Официален вестник

на Европейския съюз

L 255



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
27 септември 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 927/2013 на Комисията от 25 септември 2013 година за забрана на риболова на берикс във води на ЕС и международни води от зони III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV от страна на плавателни съдове под флага на Португалия 1
- ★ Регламент (ЕС) № 928/2013 на Комисията от 25 септември 2013 година за забрана на риболова на треска в зона IV и води на ЕС от зона IIa, както и в частта от зона IIIa, която не е включена в Скагерак и Категат, от страна на плавателни съдове под флага на Швеция 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 929/2013 на Комисията от 26 септември 2013 година за изменение на приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика 5
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 930/2013 на Комисията от 26 септември 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 9
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 931/2013 на Комисията от 26 септември 2013 година за определяне на коефициента на разпределение за издаването на лицензи за внос, заявени в периода от 8 до 14 септември 2013 г., за захарни продукти в рамките на някои тарифни квоти и за преустановяване на подаването на заявления за такива лицензи 11
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 932/2013 на Комисията от 26 септември 2013 година относно издаването на лицензии за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода на месец септември 2013 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 13

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 933/2013 на Комисията от 26 септември 2013 година за определяне на представителните цени и размерите на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2013 година	16
---	----

РЕШЕНИЯ

2013/474/ЕС:

★ Решение на Съвета от 23 септември 2013 година за назначаване на трима членове и двама заместник-членове на Комитета на регионите от Чешката република	18
---	----

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

Съобщение до читателите — Начин за цитиране на актовете (Вж. вътрешната задна корица)



II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 927/2013 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2013 година

за забрана на риболова на берикс във води на ЕС и международни води от зони III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV от страна на плавателни съдове под флага на Португалия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾ и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1262/2012 на Съвета от 20 декември 2012 година за определяне на възможностите за риболов за 2013 и 2014 година на някои запаси от дълбоководна риба за корабите на ЕС⁽²⁾ се определят квотите за 2013 година.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 356, 22.12.2012 г., стр. 22.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	47/DSS
Държава-членка	Португалия
Рибен запас	ALF/3X14-
Вид	Берикс (<i>Beryx spp.</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV
Дата	29.8.2013 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 928/2013 НА КОМИСИЯТА**от 25 септември 2013 година****за забрана на риболова на треска в зона IV и води на ЕС от зона Па, както и в частта от зона Ша, която не е включена в Скагерак и Категат, от страна на плавателни съдове под флага на Швеция**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾ и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС⁽²⁾ се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2013 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	48/TQ40
Държава-членка	Швеция
Рибен запас	COD/2A3AX4
Вид	Треска (<i>Gadus Morhua</i>)
Зона	IV и води на ЕС от зона IIa, както и частта от зона IIIa, която не е обхваната от Скагерак и Категат
Дата	2.9.2013 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 929/2013 НА КОМИСИЯТА

от 26 септември 2013 година

за изменение на приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003⁽¹⁾, и по-специално член 40, параграф 1, втора алинея и член 57а, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 40, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009 общата стойност на всички разпределени права на плащане и на таваните, определени в съответствие с член 51, параграф 2 и член 69, параграф 3 от същия регламент, или за 2009 г. — в съответствие с член 64, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, не надвишава съответния национален таван, определен в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009.
- (2) В съответствие с член 40, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009 националните тавани за референтната 2013 г., посочени в член 40, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, за Гърция, Испания, Люксембург, Малта и Обединеното кралство бяха изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 287/2013 на Комисията⁽²⁾ след уведомятията, изпратени от тези държави членки, за намерението им да предоставят подпомагане на лозарите за 2014 г. чрез предоставяне на права на плащане съгласно член 103о от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета⁽³⁾. Две от засегнатите държави членки — Люксембург и Малта, уведомиха за намерението си да продължат да прехвърлят цялата сума от бюджета си за посочените в приложение Хб към Регламент (ЕО) № 1234/2007 програми за подпомагане на лозаро-винарския сектор. Въпреки това фактът, че за финансовата 2014 г. въпросната сума е била малко по-голяма от сумата, налична за тези две държави членки за финансовата 2013 г., не е бил взет предвид при адаптирането на националните тавани за директни плащания за

референтната 2013 г. Съответните национални тавани, посочени в член 40, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, следва да бъдат съответно адаптирани.

- (3) В съответствие с член 103н от Регламент (ЕО) № 1234/2007 Испания, Люксембург, Малта и Обединеното кралство уведомиха Комисията за намерението си окончателно да прехвърлят част или цялата налична сума за програмите за подпомагане, посочени в приложение Хб към Регламент (ЕО) № 1234/2007, за да увеличат своите национални тавани за директни плащания по член 40 от Регламент (ЕО) № 73/2009 за референтните 2014 г. и следващи години. Съответните национални тавани, посочени в член 40, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, следва да бъдат съответно адаптирани.
- (4) В съответствие с член 57а, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 73/2009 Хърватия уведоми Комисията за площта, която е била разминирана и декларирана от земеделските стопани в представените заявления за подпомагане по отношение на референтната 2013 г. и отново е била използвана за селскостопански дейности между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2012 г. Това уведомление включва също така разпределението на земята между хектарите с пасища и ливади и останалите хектари, отговарящи на условията за подпомагане, както и информацията относно бюджетните пакети, отговарящи на всяка категория на разминираната земя: 46 000 EUR за пасища и ливади и 6 646 000 EUR за останалите хектари, отговарящи на условията за подпомагане. Въз основа на графика на нарастване, предвиден в член 121 от Регламент (ЕО) № 73/2009, и в съответствие с член 57а, параграф 7 от същия регламент съответните национални тавани, посочени в член 40, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, следва да бъдат съответно изменени.
- (5) Поради това приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 следва да бъде съответно изменено.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 287/2013 на Комисията от 22 март 2013 г. за изменение на приложения IV и VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика (ОВ L 86, 26.3.2013 г., стр. 12).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Национални тавани, посочени в член 40

Таблица 1

(В хиляди евро)

Държава членка	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г. и следващи години
Белгия	614 179	611 817	611 817	614 855	614 855	614 855	614 855	614 855
Дания	1 030 478	1 031 321	1 031 321	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002
Германия	5 770 254	5 771 981	5 771 994	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938
Гърция	2 380 713	2 228 588	2 231 798	2 233 227	2 233 227	2 217 227	2 217 227	2 217 227
Испания	4 858 043	5 119 045	5 125 032	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642
Франция	8 407 555	8 423 196	8 425 326	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494
Ирландия	1 342 268	1 340 521	1 340 521	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869
Италия	4 143 175	4 210 875	4 234 364	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985
Люксембург	37 518	37 569	37 679	37 671	37 672	37 672	37 672	37 672
Нидерландия	853 090	853 169	853 169	897 751	897 751	897 751	897 751	897 751
Австрия	745 561	747 344	747 425	751 788	751 788	751 788	751 788	751 788
Португалия	608 751	589 811	589 991	606 551	606 551	606 551	606 551	606 551
Финландия	566 801	565 520	565 823	570 548	570 548	570 548	570 548	570 548
Швеция	763 082	765 229	765 229	770 906	770 906	770 906	770 906	770 906
Обединено кралство	3 985 895	3 976 425	3 976 482	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042

Таблица 2 (1)

(В хиляди евро)

Държава членка	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г. и следващи години
България	287 399	336 041	416 372	499 327	580 087	660 848	741 606	814 295
Чешка република	559 622	654 241	739 941	832 144	909 313	909 313	909 313	909 313
Естония	60 500	71 603	81 703	92 042	101 165	101 165	101 165	101 165
Кипър	31 670	38 928	43 749	49 146	53 499	53 499	53 499	53 499
Латвия	90 016	105 368	119 268	133 978	146 479	146 479	146 479	146 479
Литва	230 560	271 029	307 729	346 958	380 109	380 109	380 109	380 109
Унгария	807 366	947 114	1 073 824	1 205 037	1 318 975	1 318 975	1 318 975	1 318 975
Малта	3 752	4 231	4 726	5 137	5 504	5 504	5 504	5 504
Полша	1 877 107	2 192 294	2 477 294	2 788 247	3 044 518	3 044 518	3 044 518	3 044 518
Румъния	623 399	729 863	907 473	1 086 608	1 264 472	1 442 335	1 620 201	1 780 406
Словения	87 942	103 394	117 423	131 575	144 274	144 274	144 274	144 274
Словакия	240 014	280 364	316 964	355 242	388 176	388 176	388 176	388 176

Таблица 3 ⁽¹⁾

(В хиляди евро)

Държава членка	2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.
Хърватия	94 923	113 908	132 893	151 877	189 847	227 816	265 785	303 754	341 724	379 693

⁽¹⁾ Тавани, изчислени въз основа на графика на нарастване, предвиден в член 121.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 930/2013 НА КОМИСИЯТА**от 26 септември 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	68,6
	XS	41,5
	ZZ	55,1
0707 00 05	MK	46,1
	TR	116,3
	ZZ	81,2
0709 93 10	TR	132,5
	ZZ	132,5
0805 50 10	AR	119,9
	CL	110,7
	IL	142,1
	TR	79,3
	UY	127,6
	ZA	115,9
	ZZ	115,9
0806 10 10	TR	141,5
	ZZ	141,5
0808 10 80	AR	100,9
	BA	76,8
	BR	78,8
	CL	121,1
	CN	71,1
	NZ	132,1
	US	139,2
	ZA	116,8
	ZZ	104,6
	0808 30 90	CN
TR		131,3
ZA		90,3
ZZ		100,6
0809 30	TR	117,4
	ZZ	117,4
0809 40 05	BA	41,0
	XS	46,6
	ZZ	43,8

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 931/2013 НА КОМИСИЯТА**от 26 септември 2013 година****за определяне на коефициента на разпределение за издаването на лицензи за внос, заявени в периода от 8 до 14 септември 2013 г., за захарни продукти в рамките на някои тарифни квоти и за преустановяване на подаването на заявления за такива лицензи**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 година за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензи за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 891/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта ⁽³⁾, и по-специално член 5, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Количествата, обхванати от заявленията за лицензи за внос, подадени до компетентните органи от 8 до 14 септември 2013 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013 на Комисията от 25 февруари 2013 година за определяне на преходни мерки в сектора на захарта

във връзка с присъединяването на Хърватия ⁽⁴⁾, превишават наличните количества с поредни номера 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 и 09.4367.

(2) При тези обстоятелства, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1301/2006 следва да бъде определен коефициент на разпределение за подлежащите на издаване лицензи по отношение на поредни номера 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 и 09.4367. В съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009, до края на пазарната година следва да се преустанови подаването на допълнителни заявления за лицензи за посочените поредни номера,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Количествата, за които в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013 са подадени заявления за лицензи за внос от 8 до 14 септември 2013 г., се умножават по коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

2. Подаването на допълнителни заявления за лицензи, съответстващи на посочените в приложението поредни номера, се преустановява до края на пазарната 2013/2014 година.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 254, 26.9.2009 г., стр. 82.

⁽⁴⁾ ОВ L 55, 27.2.2013 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Захар от концесии по план СХЛ

2013/2014 пазарна година

Заявления, подадени от 8.9.2013 г. до 14.9.2013 г.

Пореден №	Държава	Коефициент на разпределение (в %)	Допълнителни заявления
09.4317	Австралия	33,333333	Преустановено
09.4318	Бразилия	(¹)	
09.4319	Куба	50	Преустановено
09.4320	Други трети държави	3,451014	Преустановено
09.4321	Индия	8,298755	Преустановено

(¹) Не се прилага: заявленията не надхвърлят наличните количества и са изцяло удовлетворени.

Захар от Балканите

2013/2014 пазарна година

Заявления, подадени от 8.9.2013 г. до 14.9.2013 г.

Пореден №	Държава	Коефициент на разпределение (в %)	Допълнителни заявления
09.4324	Албания	—	
09.4325	Босна и Херцеговина	(¹)	
09.4326	Сърбия	(¹)	
09.4327	Бивша югославска република Македония	—	

—: Не се прилага: в Комисията не е получено заявление за лиценз.

(¹) Не се прилага: заявленията не надхвърлят наличните количества и са изцяло удовлетворени.

Преходни мерки, захар от извънреден и индустриален внос

2013/2014 пазарна година

Заявления, подадени от 8.9.2013 г. до 14.9.2013 г.

Пореден №	Тип	Коефициент на разпределение (в %)	Допълнителни заявления
09.4367	Преходни (Хърватия)	33,333333	Преустановено
09.4380	Извънреден внос	—	
09.4390	Индустриален внос	(¹)	

—: Не се прилага: в Комисията не е получено заявление за лиценз.

(¹) Не се прилага: заявленията не надхвърлят наличните количества и са изцяло удовлетворени.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 932/2013 НА КОМИСИЯТА

от 26 септември 2013 година

относно издаването на лицензии за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода на месец септември 2013 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 на Комисията от 7 декември 2011 г. за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз ⁽³⁾, и по-специално член 5, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 откри и определи начина на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз, разпределени по страни на произход и групирани в няколко подпериода в съответствие с приложение I към посочения регламент за изпълнение.

(2) Септември е четвъртият подпериод за квотата, предвидена в член 1, параграф 1, буква а) от Регламента за изпълнение (ЕС) № 1273/2011, третият подпериод за квотата, предвидена в член 1, параграф 1, буква г) от посочения регламент за изпълнение, и първият подпериод за квотата, предвидена в член 1, параграф 1, буква д) от същия регламент за изпълнение.

(3) От изпратената информация съгласно член 8, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 следва, че за квотите с поредни номера 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 заявленията, подадени през първите 10 работни дни на септември 2013 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от посочения регламент за изпълнение,

се отнасят за количество, по-голямо от наличното. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределяне, който да се прилага към заявеното количество за съответните квоти.

(4) От горепосочената информация следва също, че за квотите с поредни номера 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4118 заявленията, подадени през първите десет работни дни на септември 2013 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011, се отнасят за количество, по-малко от наличното.

(5) Неизползваното за подпериода септември количество от квотите с поредни номера 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 се прехвърля към квота номер 09.4138 за следващия квотен подпериод в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011.

(6) За квоти с поредни номера 09.4138 и 09.4168 следва също да се определят общите количества, налични за следващия квотен подпериод, в съответствие с член 5, първа алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011.

(7) С цел да се гарантира ефективното управление на процедурата за издаване на лицензии за внос, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Заявленията за лицензии за внос на ориз, отнасящи се до квотата/ите с поредни номера 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168, посочени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011, подадени през първите десет работни дни на септември 2013 г., са основание за издаването на лицензии за заявените количества, към които се прилага коефициент на разпределяне, определен в приложението към настоящия регламент.

2. Общото количество, налично за следващия подпериод в рамките на квотите с поредни номера 09.4138 и 09.4168 съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011, е определено в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 325, 8.12.2011 г., стр. 6.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Количества за разпределяне за подпериода на месец септември 2013 г. и налични количества за следващия подпериод съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011

а) Квота за бланширан или полубланширан ориз под код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределяне за подпериода на месец септември 2013 г.	Общо налично количество за подпериода на месец октомври 2013 г. (в kg)
Съединени американски щати	09.4127	— ⁽¹⁾	
Тайланд	09.4128	— ⁽¹⁾	
Австралия	09.4129	— ⁽¹⁾	
Друг произход	09.4130	— ⁽²⁾	
Всички държави	09.4138		8 809 427

⁽¹⁾ Заявленията покриват количества, по-малки или равни на наличните количества: следователно всички заявления могат да бъдат приети.

⁽²⁾ За този подпериод не се прилага коефициент на разпределяне: Комисията не е получила заявления за лицензии.

б) Квота за бланширан или полубланширан ориз под код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределяне за подпериода на месец септември 2013 г.
Тайланд	09.4112	20,000000 %
Съединени американски щати	09.4116	— ⁽¹⁾
Индия	09.4117	64,100655 %
Пакистан	09.4118	— ⁽¹⁾
Друг произход	09.4119	22,863613 %
Всички държави	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ За този подпериод не се прилага коефициент на разпределяне: Комисията не е получила заявления за лицензии.

⁽²⁾ Няма налично количество за този подпериод.

в) Квота за натрошен ориз под код по КН 1006 40 00, предвидена в член 1, параграф 1, буква д) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределяне за подпериода на месец септември 2013 г.	Общо налично количество за подпериода на месец октомври 2013 г. (в kg)
Всички държави	09.4168	0,958982 %	0

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 933/2013 НА КОМИСИЯТА**от 26 септември 2013 година****за определяне на представителните цени и размерите на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2013 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 143 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾ се предвижда цената CIF при внос на меласа за стандартното качество, определено в член 27 от посочения регламент, да се счита за „представителна цена“.
- (2) За определянето на представителни цени е необходимо да се вземе предвид цялата информация, посочена в член 29 от Регламент (ЕО) № 951/2006, освен в случаите, предвидени в член 30 от посочения регламент, и при необходимост определянето може да се извърши по метода, предвиден в член 33 от Регламент (ЕО) № 951/2006.
- (3) За коригирането на цени, които не се отнасят за стандартно качество, следва, в зависимост от качеството на предлаганата меласа, цените да се увеличат или намалят съгласно член 32 от Регламент (ЕО) № 951/2006.
- (4) При наличието на разлика между началната цена на съответния продукт и представителната цена следва да се определят допълнителни мита при внос съгласно условията, посочени в член 39 от Регламент (ЕО) № 951/2006. В случай на суспендиране на митата при внос съгласно член 40 от Регламент (ЕО) № 951/2006, следва да се определят специални размери за тези мита.
- (5) Следва да се определят представителните цени и допълнителните мита при внос на съответните продукти съгласно член 34 от Регламент (ЕО) № 951/2006.
- (6) С оглед на необходимостта да се осигури прилагането на тази мярка възможно най-бързо след предоставянето на актуализираните данни настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 34 от Регламент (ЕО) № 951/2006, се определят в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Представителни цени и размери на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2013 година

(в EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нетно тегло от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нетно тегло от съответния продукт	Размер на митото, което се прилага при внос при суспендирането, посочено в член 40 от Регламент (ЕО) № 951/2006, за 100 kg нетно тегло от съответния продукт ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	14,73	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	14,35	—	0

⁽¹⁾ Съгласно член 40 от Регламент (ЕО) № 951/2006 този размер заменя определената ставка на митото от Общата митническа тарифа за тези продукти.

⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в член 27 от Регламент (ЕО) № 951/2006.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 23 септември 2013 година

за назначаване на трима членове и двама заместник-членове на Комитета на регионите от Чешката република

(2013/474/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Чешката република,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) След изтичането на мандата на г-н Stanislav EICHLER, г-н Jaroslav PALAS и г-жа Jana VAŇHOVÁ се освободиха три места за членове на Комитета на регионите. След изтичането на мандата на г-н Radko MARTÍNEK и на г-н Martin TESAŘÍK се освободиха две места за заместник-членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за членове:

— г-жа Jana VAŇHOVÁ, *Náměstkyně hejtmána Ústeckého kraje*

— г-н Martin PŮTA, *Hejtman Libereckého kraje*

— г-н Miroslav NOVÁK, *Hejtman Moravskoslezského kraje*

и

б) за заместник-членове:

— д-р. Martin NETOLICKÝ, Ph.D., *Hejtman Pardubického kraje*

— г-н Jiří ROZBOŘIL, *Hejtman Olomouckého kraje*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 23 септември 2013 година.

За Съвета

Председател

V. JUKNA

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на *Официален вестник* ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на *Официален вестник* е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ — НАЧИН ЗА ЦИТИРАНЕ НА АКТОВЕТЕ

От 1 юли 2013 г. се промени начинът, по който се цитират актовете.

По време на преходния период актовете ще се цитират и по двата начина.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG